Microlog Microfiche Collection
Resolution Chart

Copyright

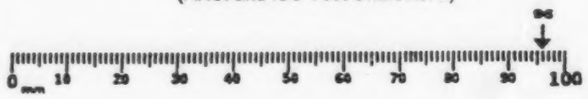
Copyright for the ***contents*** of this microfiche is held by the publisher of the original document. Please contact the original publisher for guidance in all copyright matters. Copyright in this ***microfiche edition*** is held by Micromedia Limited.

Quality of the Microfiche Reproduction

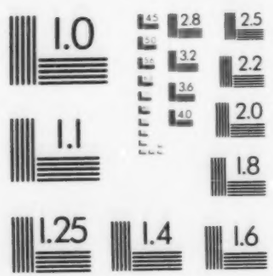
Micromedia Limited maintains the highest standards for micrographic reproduction. Attempts are made to obtain the best quality print version to microfilm. However, there are some printing styles, colours and graphic layout styles (including maps, graphs and tables) which do not reproduce well. Because of the value of the original document, Micromedia has filmed it recognizing that it may not be as easy to read as the original document.

Some pages have been filmed twice to improve the clarity of the reproduction. Consult both reproductions to ensure that all of the original text is read.

Microcopy Resolution Test Chart
National Bureau of Standards
Standard Reference Material 1010a
(ANSI and ISO Test Chart No. 2)



PM-1 3½"x4" PHOTOGRAPHIC MICROCOPY TARGET
NBS 1010a ANSI/ISO #2 EQUIVALENT



MS109

24x

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street, Toronto, ON M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

Collection MICROLOG sur Micromédia
Tableau de résolution

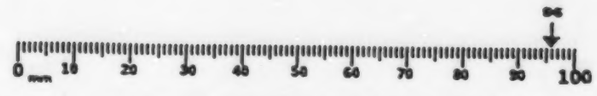
Droits d'auteurs

Les droits d'auteurs du conenu de cette microfiche sont détenus par l'éditeur du document original. Veuillez communiquer avec celui-ci pour obtenir des renseignements sur tout ce qui touche les droits d'auteurs. Les droits d'auteurs de cette édition sur microfiche sont détenus par Micromédia Limitée.

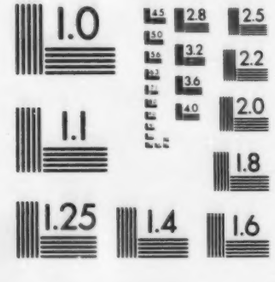
Qualité de reproduction sur microfiche

Micromédia Limitée maintient les normes de reproduction micrographique les plus élevées. Elle fait tout son possible pour obtenir la version sur papier à reproduire sur microfiche de la meilleure qualité possible. Cependant, certains styles d'imprimerie, de couleurs et de style de mise en page graphique (incluant des cartes, des grahiques et des tableaux) se reproduisent mal. En raison de la valeur du document original, Micromédia l'a reproduit tout en reconnaissant qu'il ne sera peut-être pas aussi lisable que le document original.

Tableau de résolution micrographique
National Bureau of Standards
Standard Reference Material 1010a
(ANSI and ISO Test Chart No. 2)



PM-1 3½"x4" PHOTOGRAPHIC MICROCOPY TARGET
NBS 1010a ANSI/ISO #2 EQUIVALENT



MS109

24x

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street, Toronto, ON M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161

Ontario

Ministère de Agriculture,
de Alimentation et des Affaires rurales

2000 - 2001 Rapport Annuel

au l'Institut de recherche agricole de l'Ontario

http://www.gov.on.ca/OMAFRA/french/research/index.html

102-02929/

Ontario
Ministère de l'Agriculture,
de 'Alimentation et des Affaires rurales

2000 - 2001 Rapport Annuel

au l'Institut de recherche agricole de l'Ontario

Table des matières

Les objectifs généreaux du ministère et le Rôle de l'IRAO 4

Rapport du président
- Lettre du président 5
- Rapport du président 6

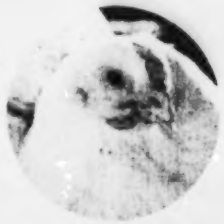
Rapport de la directrice
- Lettre de la directrice 8
- Rapport de la directrice 9

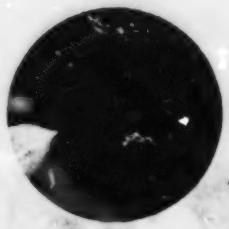
Information financière
- Rapport du vérificateur 10
- Bilan cumulé 11
- État cumulé des revenus et des dépenses 12
- Notes afférentes aux états financiers 13

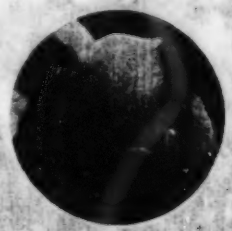
Budget de l'IRAO
- Fonds de recherche 2000-2001 15
- Dépenses totales en recherche du MAARO de 1975-76 à 2000-2001 ... 15

Examen des programmes de recherche de l'IRAO au cours de 2000-2001 16

Rapport sur l'entente de partenariat MAARO-Université de Guelph 1999-2000 17







Les objectifs généreaux du ministère et le Rôle de l'IRAO

Les objectifs généreaux du ministère

L'Ontario - un chef de file innovateur sur la scène internationale pour ce qui est du développement responsable, durable et respectueux de l'environement dans les domaines agricole, alimentaire et rural.

Les principales activités que le ministère entreprendra pour réaliser cette vision sont:

- sont la recherche et le transfert de la technologie;
- le développement de l'économie rurale;
- le développement de l'investissement et de la commercialisation;
- ainsi que la gestion du risque.

Rôle de l'Institut de recherche agricole de l'Ontario(l'IRAO)

L'Institut de recherche agricole de l'Ontario est un organe consultatif constitué en personne morale qui relève du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales. Créé en vertu de l'Agricultural Research Institute of Ontario Act (1962) (aujourd'hui la Loi sur l'Institut de recherche agricole de l'Ontario), il exerce les fonctions suivantes:

- examiner les programmes de recherche qui ont trait à l'agriculture, à la médecine vétérinaire et aux études rurales;
- choisir et recommander des domaines de recherche pour l'amélioration de l'agriculture, de la médecine vétérinaire et des études rurales;
- susciter de l'intérêt pour la recherche comme moyen de développer en Ontario une grande efficacité dans la production et la commercialisation de produits agricoles.

Membres de l'IRAO, 2000-2001:

James Wadleigh, président jusqu'au 31 décembre 2000
Graeme Hedley, président à partir du 1er janvier 2001
Deborah Stark, directrice de la recherche
Dorothy Page, contrôleuse
Irene Engell and Leah Jones, secrétaires de séance
Bruce Christie
Peter Connell
Terrance Cowan
Anita Gilmer
Janet Horner
Ginty Jocius
Yvon Martel (d'office)
Janet Parsons
Murray Pennell
Zaher Qaderi
Dona Stewardson
Tom Van Dusen
James Vidoczy
Jeff Wilson

Rapport du président

Lettre du président

Guelph, Ontario
Le 31 mars 2001

L'honorable Brian Cobourn
Ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales
Édifice de l'Assemblée législative
Toronto, Ontario M7A 1A3

Monsieur,

J'ai l'honneur de présenter le trente-septième rapport de l'Institut de recherche agricole de l'Ontario pour la période du 1er avril 2000 au 31 mars 2001.

Il souligne plusieurs des réalisations de recherche ayant fait l'objet de rapports au cours de la dernière année financière et ayant été examinées par les membres de l'Institut. L'IRAO est heureux d'apporter son concours à une recherche de haute qualité vitale pour l'industrie agroalimentaire de l'Ontario, poursuivie dans le cadre de l'entente de partenariat MAAARO-Université de Guelph. L'Institut reconnaît également le précieux apport de collaborateurs tels que le ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada pour aider à assurer un approvisionnement sûr en vivres à tous les Ontariens.

Graeme Hedley
Président
Institut de recherche agricole de l'Ontario

Rapport du président

Rapport du président à l'IRAO

Les membres de l'Institut de recherche agricole de l'Ontario (IRAO) assument leurs responsabilités conformément à la mission suivante :

Fournir des priorités et une orientation aux activités de recherche contribuant à une agriculture, à une alimentation et à des industries rurales prospères, concurrentielles et écologiquement viables en Ontario.

Ils doivent dans le cadre de cette mission faire des recommandations au ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales (MAAARO) au sujet des dépenses de recherche dans le cadre de l'entente de partenariat avec l'Université de Guelph, contrat de cinq ans ayant débuté le 1er avril 1997. Bien que les membres de l'IRAO soient individuellement d'ardents défenseurs de la recherche et suprêmement conscients de l'importance de la recherche fondamentale et appliquée pour maintenir un système de production agricole et alimentaire concurrentiel au sein de collectivités rurales viables, l'IRAO ne joue aucun rôle dans l'établissement du budget de recherches du MAAARO.

La réalisation du programme de recherches subventionné par le MAAARO engage parmi les organisations l'IRAO, le Comité de coordination des services agricoles de l'Ontario (CCSAO), le MAAARO et l'université de Guelph (U de G) et, parmi les particuliers, de nombreux chercheurs, le personnel de soutien technique et les administrateurs. Le système des comités du CCSAO est crucial pour la réalisation du programme car c'est à ce niveau, au sein de chacun des programmes, que les priorités et les nouvelles questions sont identifiées. Le programme de recherches subventionnées par le MAAARO en vertu du partenariat élargi se divise en cinq sous-programmes :

- ✓ les plantes
- ✓ les animaux
- ✓ les aliments
- ✓ les collectivités rurales viables
- ✓ la gestion des ressources et l'environnement

Chacun des programmes subit l'examen de l'IRAO en fonction d'un cycle de quatre ans fondé sur un plan de développement de quatre ans élaboré par l'U de G. L'IRAO évalue au cours de ces examens le plan en fonction des réalisations antérieures, de la cohérence avec les priorités du CCSAO, du pouvoir multiplicateur du financement externe et de la collaboration avec des chercheurs d'autres institutions.

L'IRAO a, au cours de l'année financière 2000-2001, complété l'examen du programme alimentaire, du programme des collectivités rurales écologiquement viables, débuté l'examen du programme animal incluant le porc, la volaille, le cheval, le bœuf et l'aquaculture, rempli ses responsabilités administratives afin de se conformer aux exigences provinciales des agences et commissions et amorcé des discussions sur la révision de l'entente de partenariat MAAARO - U de G qui en sera à sa dernière année au cours de la prochaine année financière. L'IRAO a visité au cours de l'année des installations de recherche à Leamington, Vineland et Guelph.

Rapport du président

Rapport du président à l'IRAO

La recherche sur l'agriculture, l'alimentation et les collectivités rurales a connu quelques réformes majeures au cours des dernières années, du point de vue du financement comme du point de vue de l'organisation. La création de centres d'excellence à l'U de G, avec le concours d'Agriculture et Agroalimentaire Canada et la collaboration avec d'autres universités sur des projets constituent des façons de partager les ressources et les talents afin d'améliorer l'efficacité globale. L'établissement de pools concurrentiels de subventions à la recherche par les gouvernements provincial et fédéral a généré au total davantage de fonds pour la recherche sur l'agriculture, l'alimentaire et les collectivités rurales. Les investissements dans les domaines des sciences de la vie ont suscité une collaboration de travail plus étroite entre la recherche médicale et la recherche alimentaire.

La diminution de 54 à 50,5 M$ du financement du MAAARO au partenariat élargi signifie que des économies doivent être dégagées grâce aux efforts concertés du MAAARO, de l'U de G et de l'IRAO. Un pourcentage très élevé du financement de recherche du MAAARO passe au personnel professionnel, au personnel technique, aux frais d'exploitation et aux frais des centres de recherche. Le financement permet des recherches aux endroits suivants :

✓ Alma	aquaculture
✓ Arkell	cheval, volaille, cochon, environnement, grandes cultures
✓ Cambridge	grandes cultures, fruits, légumes
✓ Collège d'Alfred	produits laitiers, environnement
✓ Elora	bœuf, produits laitiers, grandes cultures, environnement, lutte contre les ennemis des cultures
✓ Emo	grandes cultures
✓ Guelph	herbe à gazon, environnement
✓ Holland Marsh	cultures de terre noire
✓ Kemptville (incluant Winchester)	grandes cultures, environnement, produits laitiers, horticulture
✓ New Liskeard	bœuf, mouton, pommes de terre de semence, baies, grandes cultures
✓ Ponsonby	produits laitiers, mouton, animaux en général, grandes cultures
✓ Ridgetown (incluant Cedar springs, Huron, Bursels)	grandes cultures, lutte contre les ennemis des cultures, cochon, bœuf, produits laitiers, environnement
✓ Simcoe	fruits, légumes
✓ Thunder Bay	grandes cultures
✓ Vineland	arbres fruitiers, viticulture, champignons
✓ Woodstock	grandes cultures, environnement

Répondre aux défis des économies et d'une restructuration menant à une nouvelle entente de partenariat entre le MAAARO et l'U de G constituera le centre d'intérêt principal de l'année financière qui vient.

Je désire remercier au nom de l'IRAO les analystes de la recherche de la Division de l'innovation et de la gestion des risques du MAAARO pour leur dévouement au cours de la préparation des membres de l'IRAO à chacun des examens de programme et les docteurs Deb Stark et Larry Moore pour leur expertise et leur orientation dans la livraison du financement du MAAARO à l'entente de partenariat. Notre reconnaissance va également aux docteurs Larry Milligan, David Hume, Rick Yada et à la foule de chercheurs de l'U de G qui gèrent et mènent les recherches selon un programme efficace, productif et axé sur les résultats, au bénéfice des gens de l'Ontario.

Graeme Hedley
Président
Institut de recherche agricole de l'Ontario

Rapport de la directrice

Lettre de la directrice

Guelph, Ontario
Le 31 mars 2001

M. Graeme Hedley
Président
Institut de recherche agricole de l'Ontario

Monsieur,

Je suis heureuse de vous transmettre le rapport des programmes de recherches en agroalimentaire, collectivités rurales et médecine vétérinaire du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario sous la gouverne de l'entente de partenariat MAAARO-Université de Guelph pour l'année se terminant le 31 mars 2001.

Le tout respectueusement soumis,

Deborah Stark, D.M.V.
Directrice de la recherche, Institut de recherche agricole de l'Ontario
sous-ministre adjoint, Division de recherche et des services ministériels
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales (de l'Ontario)

Rapport de la directrice

Rapport de la directrice à l'IRAO

Chaque année apporte des changements en matière de recherche agricole. L'année financière 2000-2001 n'a pas fait exception. L'intérêt du public pour les sciences de la vie, des aliments sains et de qualité, la santé de l'environnement et des collectivités rurales écologiquement viables s'est manifesté par une augmentation des activités de recherche parrainées au niveau provincial dans ces domaines.

Bien que les subventions de recherche du MAAARO à l'université de Guelph soient restées au même niveau, le gouvernement de l'Ontario dans son ensemble a investi plus d'argent en recherche agroalimentaire par le truchement de programmes tels que *Un avenir prometteur pour l'agriculture de l'Ontario*, le *Programme spécial de recherches* , le *Fonds ontarien pour l'innovation* et le F*onds ontarien d'encouragement à la recherche-développement*. La recherche agroalimentaire et la recherche sur les collectivités rurales se sont poursuivies dans une large gamme d'endroits à travers la province - les centres de recherche fédéraux d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, les centres de recherches de l'université de Guelph subventionnés par le MAAARO, plusieurs autres universités ontariennes et les installations privées de recherche.

La collaboration accrue de l'industrie avec les gouvernement et les chercheurs universitaires a constitué une tendance positive et apporté une efficacité améliorée et un transfert de nouvelles technologies plus réussi.

Les membres de l'IRAO ont eu au cours de 2000-2001 l'occasion d'examiner les programmes de recherches sur l'alimentation et les animaux de l'entente de partenariat MAAARO-Université de Guelph et de faire des recommandations à leur sujet. L'Institut apprécie la constance de la valeur des recommandations de recherche des Comités ontariens de coordination de la recherche et des services. Les sommaires des programmes de recherche sur l'alimentation et les animaux et certains des nombreux faits saillants des recherches apparaissent dans les pages suivantes du présent rapport.

Le MAAARO renouvellera en 2001-2002 son entente de partenariat avec l'université de Guelph pour la recherche des années 2002 à 2007. Le partenariat est un outil important pour s'assurer d'atteindre les objectifs de la province en matière de recherche sur l'agroalimentaire et les collectivités rurales ainsi qu'en matière de sensibilisation et de services de laboratoires. Je suis impatiente de voir la contribution qu'apportera l'IRAO en termes de vision et d'objectivité pour relever ce défi.

Deborah Stark, D.M.V.
Directrice de la recherche, Institut de recherche agricole de l'Ontario
sous-ministre adjoint, Division de recherche et des services ministériels
Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales (de l'Ontario)

Information financière

RL&B
ROBINSON LOTT & BROHMAN LLP
Chartered Accountants and Consultants

Rapport du vérificateur

Au directeur de l'Institut de recherche agricole de l'Ontario

Nous avons vérifié le bilan cumulé du Patrimoine de la fiducie de recherche de l'Institut de recherche agricole de l'Ontario («IRAO») au 31 mars 2001 ainsi que l'état des résultats cumulés pour l'année à la même date. La direction de l'IRAO est responsable de ces états financiers. Notre responsabilité est limitée à l'expression d'un avis relativement à ces états financiers en se basant sur notre vérification.

Nous avons tenu notre vérification conformément aux normes de vérification généralement acceptées. Ces normes exigent une planification et une exécution de la vérification afin d'obtenir une assurance raisonnable que les états financiers ne contiennent pas d'inexactitudes importantes. Une vérification comprend un examen, fait par sondages, des pièces justificatives à l'appui des sommes et des éléments d'information contenus dans les états financiers. Une vérification comprend également une évaluation des principes comptables utilisés et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une évaluation de la présentation générale des états financiers.

À notre avis, les présents états financiers présentent clairement, à tous égards importants, la situation financière du Patrimoine de la fiducie de recherche de l'Institut de recherche agricole de l'Ontario au 31 mars 2001 et les résultats de leurs activités se terminant à cette date conformément aux principes comptables généralement reconnus.

ROBINSON LOTT & BROHMAN LLP

Guelph, Ontario
Le 17 juillet 2001

Comptables agréés

Information financière

Patrimoine de la fiducie de recherche

Bilan Cumulé

Au 31 mars 2001

	IRAO (note 3)	GWAP	Enhanced Food Quality and Safety	Food Processing Development	Food Systems 2002	VMAP	Niagara Tender Fruit Lands	Recherches Spéciales	Swine Medicine	ISFRATT	Food Safety	Healthy Futures	Eliminations	Total au 31 mars 2000	Total au 31 mars 2001
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Actif															
Espèces et quasi-espèces	13,571,938											36,392,422		49,964,360	48,245,360
Dû de l'IRAO		157,297	434,381		273,006	527,565	4,879,975	4,886,527	8,528	473,715	316,002		(11,956,996)	0	0
Comptes clients	17,862	2,275	6,283		3,949	182,131	70,587	446,557	123	6,862	542,616	129,363	1,408,598	472,025	
Avance										106,717				106,717	100,624
Terrains	9,793													9,793	9,793
Passif															
Dû à d'autre fonds de recherche	11,956,996												(11,956,996)	0	0
Comptes fournisseurs	334,917		12,527		51,683	4,515		68,888	1,565			8,980		483,075	651,462
Dépenses non réclamées		29,160	230,568		76,129	4,001		1,140,889		459,116	528,477	19,922,782		22,394,122	2,358,655
Retenues			10,450		5,017	499		42,384				23,555		81,905	131,817
Responsabilité à la suite de la dissolution d'un programme (note 4)							4,950,562							4,950,562	4,722,354
	12,291,913	29,160	253,545	0	132,829	9,015	4,950,562	1,255,161	1,565	459,116	528,477	19,955,317		27,909,664	7,864,288
Solde du fonds	1,307,680	130,412	187,119	0	144,126	700,681	0	4,077,923	7,086	128,168	330,141	16,566,468		23,579,804	40,963,990
	13,599,593	159,572	440,664	0	276,955	709,696	4,950,562	5,333,084	8,651	587,284	858,618	36,521,785	(11,956,996)	51,489,468	48,828,278

Information financière

Patrimoine de la fiducie de recherche

État cumulé des revenus et des dépenses

Au 31 mars 2001

	IRAO (note 3)	GWAP	Enhanced Food Quality and Safety	Food Processing Development	Food Systems 2002	VMAP	Niagara Tender Fruit Lands	Recherches Spéciales	Swine Medicine	ISFRATT	Food Safety	Healthy Futures	Total au 31 mars 2001	Total au 31 mars 2000
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
Recettes														
Subventions	12,520					174,500		1,375,875			872,475		2,435,370	36,150,000
Recettes et redevances	789,168	15,789	2,477						25,309				832,743	643,354
Revenus d'investissement	82,788	8,925	23,023	3,218	13,052	25,427	241,335	239,053	631	19,790	141	1,975,508	2,632,891	867,041
	884,476	24,714	25,500	3,218	13,052	199,927	241,335	1,614,928	25,940	19,790	872,616	1,975,508	5,901,004	37,660,395
Dépenses	715,251	152,768	292,855	10,721	191,328	33,066	13,126	1,028,704	52,747	256,026	13,998	260,925	3,021,515	2,774,047
Responsabilité pour la dissolution d'un programme (note 4)							228,209						228,209	239,347
Recettes nettes (dépenses)	169,225	(128,054)	(267,355)	(7,503)	(178,276)	166,861	0	586,224	(26,807)	(236,236)	858,618	1,714,583	2,651,280	34,647,001
Solde du fonds - Début d'année	1,138,455	136,378	254,394	438,578	146,615	520,317	0	3,021,351	33,893	499,342	0	34,774,667	40,963,990	6,147,719
Montant net transféré en provenance des (aux) dépenses non réclamées		122,088	200,080	10,109	175,787	13,503		29,164		(134,936)	(528,477)	(19,922,782)	(20,035,466)	169,270
Inter fund transféré				(441,184)				441,184						
Solde du fonds - fin d'année	1,307,680	130,412	187,119	0	144,126	700,681	0	4,077,923	7,086	128,168	330,141	16,566,468	23,579,804	40,963,990

Information financière

Notes afférentes aux états financiers

pour l'annee se terminant le 31 mars 2001

1. NATURE DES ACTIVITÉS

L'Institut de recherche agricole de l'Ontario (IRAO) est un organisme corporatif sans but lucratif relevant directement du ministre de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales. L'Institut a été mis sur pied dans le cadre de la Loi sur IRAO (1962) et ses responsabilités portent spécifiquement sur la coordination et la direction des programmes de recherche agricole en Ontario. Ces programmes portent sur une vaste gamme de produits et de disciplines, couvrant tous les aspects du système agro-alimentaire. Par ailleurs, l'IRAO administre le fonds de recherche du programme «Vegetation Management Alternatives Program» pour le ministère des Richesses naturelles, tout le financement provenant du ministère des Richesses naturelles.

Le financement des programmes relevant de l'IRAO provient de deux sources. Le gouvernement de l'Ontario, par l'intermédiaire du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, est la source primaire de financement. Le gouvernement de l'Ontario fournit également les fonds requis pour la tenue des programmes de recherche. La source secondaire de financement est le secteur privé. En vertu de la Loi IRAO, l'Institut peut accepter des subventions et des dons pour faire ses recherches. Ces fonds proviennent habituellement de sources commerciales (comme des entreprises agro-alimentaires, des offices de commercialisation et d'associations de producteurs) et ces sommes peuvent être destinées à des projets spécifiques ou non. Par ailleurs, avec l'approbation du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, l'IRAO peut détenir des brevets et retirer des redevances relativement au produit de ses recherches.

Toutes les sommes sont reçues en fiducie par la directeur de la recherche et attribuées en respectant les modalités connexes aux fonds.

Les fonds de recherche sont géré par le secretariats de l'IRAO comme suite :

- Institut de recherche agricole de l'Ontario (IRAO)
- Grape and Wine Adjustment Program (GWAP)
- Enhanced Food Quality and Safety
- Food Processing Development
- Food Systems 2002
- Vegetation Management Alternatives Program (VMAP)
- Niagara Tender Fruit Lands Program
- Recherches spéciales
- Swine Medicine Courses
- Ice Storm Forest Research and Technology Transfer (ISFRATT)
- Sureté de nourriture
- Healthy Futures

2. CONVENTIONS COMPTABLES IMPORTANTES

(a) INVESTISSEMENTS

Tous les investissements sont portés au plus bas de coût plus a accruû l'intérêts de valeur en marché juste et sont enregistré sur l'échange la base.

(b) DÉPENSES NON RÉCLAMÉES

Les dépenses non réclamées sont définies comme le total a approuvé le budget pour les projets de recherche competitifs moins dépenses ont contracté pour dater.

(c) IMPÔT SUR LE REVENU

L'IRAO n'est pas assujetti à l'impôt sur le revenu.

(d) RESTRICTIONS IMPOSÉES À L'AFFECTATION DES FONDS

Le but, le financement, les conditions et modalités et la durée de chaque fonds de la fiducie de recherche sont stipulés dans le décret pertinent ou dans la correspondance avec le ministère.

M121

IMPORTANT NOTE CONCERNING THE FOLLOWING PAGES

THE PAGES WHICH FOLLOW HAVE BEEN FILMED TWICE IN ORDER TO OBTAIN THE BEST REPRODUCTIVE QUALITY

USERS SHOULD CONSULT ALL THE PAGES REPRODUCED ON THE FICHE IN ORDER TO OBTAIN A COMPLETE READING OF THE TEXT.

REMARQUE IMPORTANTE CONCERNANT LES PAGES QUI SUIVENT

LES PAGES SUIVANTES ONT ÉTÉ REPRODUITES EN DOUBLE AFIN D'AMÉLIORER LA QUALITÉ DE REPRODUCTION

LES UTILISATEURS DOIVENT CONSULTER TOUTES LES PAGES REPRODUITES SUR LA FICHE AFIN D'OBTENIR LA LECTURE DU TEXTE INTÉGRAL

micromedia
a division of IHS Canada

20 Victoria Street
Toronto, Ontario M5C 2N8
Tel.: (416) 362-5211
Toll Free: 1-800-387-2689
Fax: (416) 362-6161
Email: info@micromedia.on.ca

Financial Information

(e) INSTRUMENTS FINANCIERS

La valeur comptable de certains des instruments financiers de l'organisme comprend les espèces, les comptes clients, les charges payées d'avance, les comptes clients, les dépenses non affectées et les retenues; en plus, elle donne une valeur approximative équitable compte tenu des dates d'échéance plutôt courtes.

3. FONDS DE RECHERCHE DE L'IRAO

Les revenus et les dépenses connexes à ce fonds sont les suviants :

	Fonds Désignés	Redevances des semences / U de Guelph Agriculture des plantes	Redevances technologiques	Avoir non affecté	Total 2001	Total 2000
Revenue d'allocation	$ 12,520	$ 0	$ 0	$ 0	$ 12,520	$ 0
Revenus et redevances	152,241	470,075	166,852	0	789,168	579,524
Revenus d'investissements	4,188	22,532	47,225	8,843	82,788	60,453
	168,949	492,607	214,077	8,843	884,476	639,977
Dépenses	149,048	514,371	51,340	492	715,251	860,213
Revenus nets (dépenses) pour l'annéé	19,901	(21,764)	162,737	8,351	169,225	(220,236)
Solde du fonds, début d'année	57,698	350,176	603,808	126,773	1,138,455	1,358,691
Solde du fonds, fin d'année	$ 77,599	$ 328,412	$ 766,545	$ 135,124	$ 1,307,680	$ 1,138,455

4. PASSIF AFFÉRENT À LA DISSOLUTION DE PROGRAMMES

Le programme Niagara Tender Fruit Lands a pris fin en juillet 1995 après réception d'une subvention de 3 759 000 $ et des coûts engagés de 1400 $ en vertu des ententes conclues à l'époque. Des réclamations ont été présentées à l'IRAO en raison de la rupture de contrats à la suite de l'annulation du programme. De l'avis de la direction, les fonds actuellement en mains dans le fonds de la fiducie de recherche du Niagara Tender Fruit Lands sont suffisants pour couvrir les coûts découlant de ces réclamations. Tous les fonds résiduels doivent être renvoyés au gouvernement de l'Ontario en passant par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.

5. LA DÉCLARATION DE CASH-FLOW

Une déclaration de cash-flow n'a pas été présenté comme il fournirait aucun supplémentaire significatif information.

6. FIGURES COMPARATIVES

Les figures de l'annéé précédentes ont été reclassified pour conformer avec la présentation d'annéé actuelle.

7. ÉTAT DES MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE

Ce rapport de vérification ne contient pas d'état des mouvements de trésorerie parce qu'un tel état n'ajouterait aucune information importante additionnelle.

8. INCERTITUDE DÉCOULANT DE LA VENUE DE L'AN 2000

La question de l'An 2000 provient des systèmes informatiques qui utilisent deux chiffres plutôt que quatre pour identifier l'année. Les systèmes qui utilisent la date dans leurs fonctions pourraient considérer l'année 2000 comme étant 1900 ou une autre date, ce qui pourrait entraîner des erreurs lors du traitement de données basées sur l'an 2000. Par ailleurs, des problèmes similaires pourraient surgir dans certains systèmes qui font appel à certaines dates de 1999 pour représenter autre chose qu'une date. Même si le changement de date s'est fait, on ne peut pas encore conclure que tous les aspects connexes à la venue de l'an 2000 et susceptibles d'avoir une incidence sur cette entité, y compris les questions connexes aux clients, aux fournisseurs ou à d'autres tierces parties, ont été entièrement résolus.

9. CHIFFRES COMPARATIFS

Les chiffres comparatifs ont été vérifiés par un autre vérificateur.

Financial Information

(e) INSTRUMENTS FINANCIERS

La valeur comptable de certains des instruments financiers de l'organisme comprend les espèces, les comptes clients, les charges payées d'avance, les comptes clients, les dépenses non affectées et les retenues; en plus, elle donne une valeur approximative équitable compte tenu des dates d'échéance plutôt courtes.

3. FONDS DE RECHERCHE DE L'IRAO

Les revenus et les dépenses connexes à ce fonds sont les suviants :

	Fonds Désignés	Redevances des semences / U de Guelph Agriculture des plantes	Redevances technologiques	Avoir non affecté	Total 2001	Total 2000
Revenue d'allocation	$ 12,520	$ 0	$ 0	$ 0	$ 12,520	$ 0
Revenus et redevances	152,241	470,075	166,852	0	789,168	579,524
Revenus d'investissements	4,188	22,532	47,225	8,843	82,788	60,453
	168,949	492,607	214,077	8,843	884,476	639,977
Dépenses	149,048	514,371	51,340	492	715,251	860,213
Revenus nets (dépenses) pour l'année	19,901	(21,764)	162,737	8,351	169,225	(220,236)
Solde du fonds, début d'année	57,698	350,176	603,808	126,773	1,138,455	1,358,691
Solde du fonds, fin d'année	$ 77,599	$ 328,412	$ 766,545	$ 135,124	$ 1,307,680	$ 1,138,455

4. PASSIF AFFÉRENT À LA DISSOLUTION DE PROGRAMMES

Le programme Niagara Tender Fruit Lands a pris fin en juillet 1995 après réception d'une subvention de 3 759 000 $ et des coûts engagés de 1400 $ en vertu des ententes conclues à l'époque. Des réclamations ont été présentées à l'IRAO en raison de la rupture de contrats à la suite de l'annulation du programme. De l'avis de la direction, les fonds actuellement en mains dans le fonds de la fiducie de recherche du Niagara Tender Fruit Lands sont suffisants pour couvrir les coûts découlant de ces réclamations. Tous les fonds résiduels doivent être renvoyés au gouvernement de l'Ontario en passant par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.

5. LA DÉCLARATION DE CASH-FLOW

Une déclaration de cash-flow n'a pas été présenté comme il fournirait aucun supplémentaire significatif information.

6. FIGURES COMPARATIVES

Les figures de l'anneé précédentes ont été reclassified pour conformer avec la présentation d'anneé actuelle.

7. ÉTAT DES MOUVEMENTS DE TRÉSORERIE

Ce rapport de vérification ne contient pas d'état des mouvements de trésorerie parce qu'un tel état n'ajouterait aucune information importante additionnelle.

8. INCERTITUDE DÉCOULANT DE LA VENUE DE L'AN 2000

La question de l'An 2000 provient des systèmes informatiques qui utilisent deux chiffres plutôt que quatre pour identifier l'année. Les systèmes qui utilisent la date dans leurs fonctions pourraient considérer l'année 2000 comme étant 1900 ou une autre date, ce qui pourrait entraîner des erreurs lors du traitement de données basées sur l'an 2000. Par ailleurs, des problèmes similaires pourraient surgir dans certains systèmes qui font appel à certaines dates de 1999 pour représenter autre chose qu'une date. Même si le changement de date s'est fait, on ne peut pas encore conclure que tous les aspects connexes à la venue de l'an 2000 et susceptibles d'avoir une incidence sur cette entité, y compris les questions connexes aux clients, aux fournisseurs ou à d'autres tierces parties, ont été entièrement résolus.

9. CHIFFRES COMPARATIFS

Les chiffres comparatifs ont été vérifiés par un autre vérificateur.

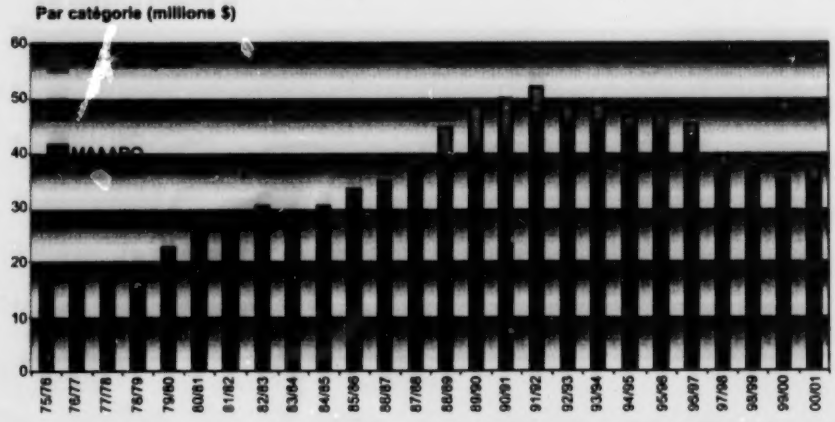
Budget de l'IRAO

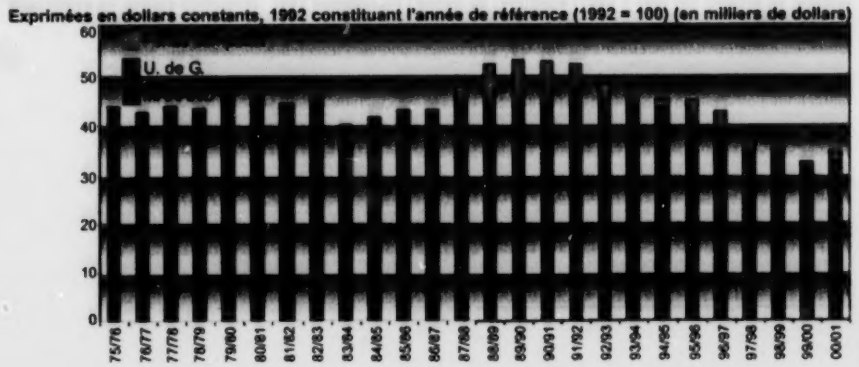
Financement de la recherche 2000-2001

	Subventions du gouv. de l'Ontario	Dépenses du fonds en fiducie de l'IRAO
Direction de la recherche	1,587,000	
Univ. de Guelph	34,500,000	565,711*
Division de l'agriculture et des affaires rurales		
Médicaments destinés aux porcs		51,127
OSHIP**		49,963
Sous-total	**36,087,000**	**666,801**
Fonds spéciaux en fiducie de l'IRAO		
Amélioration de la qualité et de l'innocuité des aliments		364,278
Recherche en matière de transformation des aliments		11,405
Innocuité des aliments	330,000	13,998
Production alimentaire 2002		382,412
Recherches spéciales	1,200,000	1,026,280
Sous total	1,530,000	1,798,373
TOTAL	**37,617,000**	**2,465,174**

* Inclut les redevances pour les semences et les techniques.
** Programme d'amélioration des troupeaux porcins de l'Ontario.

Dépenses totales en recherche du MAAARO - 1976 à 2000-2001





Examen des recherches par l'IRAO au cours de 2000-2001

Calendrier de l'examen des programmes: Dates de réunions de l'IRAO:

Programme de recherches alimentaires
1996-2000 et 2000-2004 ..... avril 2000

Entente de recherche MAAARO-U de G
(pour 1999-2000) Mise à jour ..... août 2000

Plan de développement des collectivités rurales
viables 1999-2003 ..... août 2000

Aperçu / Introduction au programme de recherches zoologiques - non disponible ..... octobre and novembre 2000

Programme de recherches porcines
1997-2001 et 2001-2005 ..... novembre 2000

Programme de recherches avicoles
1997-2001 et 2001-2005 ..... février 2001

Programme de recherches chevalines
1997-2001 et 2001-2005 ..... février 2001

Programme de recherches bovines
1997-2001 et 2001-2005 ..... mars 2001

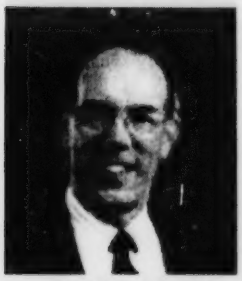
Programme de recherches aquicoles
1997-2001 et 2001-2005 ..... mars 2001

Rapport annuel du programme des végétaux ..... mars 2001

Rapport annuel de la gestion des ressources et de l'environnement - non disponible ..... mars 2001

Entente de partenariat MAAARO-Université de Guelph:

compte-rendu des recherches pour 1999-2000



Présenté à l'IRAO par le docteur Dave Hume,
Université de Guelph directeur du programme de recherches

Le MAARO a effectué en 1999-2000 des transferts de paiement de 54 millions de dollars à l'université de Guelph. Trente-quatre millions de dollars ont financé la recherche. De plus, la Société immobilière de l'Ontario a fourni de 9 à 10 millions de dollars pour le fonctionnement et l'entretien des 14 centres de recherches qu'elle possède. Au cours de la même année, la province de l'Ontario a versé plus de 8 millions de dollars à l'université de Guelph dans le cadre du Fonds ontarien d'encouragement à la recherche-développement et du Fonds ontarien pour l'innovation et a annoncé le versement de 85 millions de dollars provenant du Superfonds de croissance.

Mesures du rendement de l'entente :

1.Augmentation du total des fonds provenant de sources externes

1995/1996	32.7M
1996/1997	33.0M
1997/1998	40.8M
1998/1999	38.0M
1999/2000	51.9M

2.Augmentation du nombre total d'organisations octroyant des fonds

1998-1999	490
1999-2000	576

3.Augmentation des fonds provenant des entreprises et de l'industrie

1996-1997	$6.0M
1997-1998	9.9M
1998-1999	12.0M
1999-2000	12.2M

4.Augmentation du nombre de licences, de brevets et d'ententes de redevances

1997-1998	70
1998-1999	121
1999-2000	140

5.Augmentation des redevances d'environ 600 000 $ en 1997-98 à 1 M$ par année pour 2002

1997-1998	$658,762
1998-1999	704,035
1999-2000	591,966

6. Publier un article dans une revue dont le comité de rédaction est composé de pairs pour chaque tranche de 25 000 $ en fonds de fonctionnement (environ 350)

1998-1999	369 + 21 books + 45 chapters in books
1999-2000	540 + 29 books + 16 chapters in books

7. Procéder à l'examen de l'impact sur la recherche de 5 projets

Les projets de chaque espèce animale ont été regroupés. Une évaluation des recherches sur le bœuf a été effectuée. Le rapport bénéfices-coûts était de 48 pour 1 et 90 % des bénéfices allaient aux producteurs. ■